

พระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐

๒๐๑๐ บทที่ ๒๓

พระราชบัญญัติที่บัญญัติความผิดที่เกี่ยวกับสินบน และเพื่อวัตถุประสงค์ที่เกี่ยวข้อง [วันที่ ๘ เมษายน ค.ศ. ๒๐๑๐]

สมเด็จพระราชินีนาถทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมให้ตราพระราชบัญญัติขึ้นไว้ โดยคำแนะนำและความยินยอมของสภาขุนนางและสภาสมาชิก ในที่ประชุมรัฐสภาปัจจุบันและโดยอำนาจแห่งรัฐสภาดังต่อไปนี้ -

ความผิดฐานสินบนทั่วไป

๑ ความผิดฐานให้สินบนบุคคล

(๑) บุคคล (“P”) มีความผิด หากเป็นไปตามกรณีใดกรณีหนึ่งดังต่อไปนี้

(๒) กรณีที่ ๑: เมื่อ -

(ก) P เสนอ สัญญา หรือให้ผลประโยชน์ทางการเงินหรือผลประโยชน์อย่างอื่นแก่บุคคลอื่น และ

(ข) P เจตนาที่จะให้ผลประโยชน์นั้น -

(๑) จูงใจให้บุคคลหนึ่งปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องโดยไม่เหมาะสม หรือ

(๒) ให้รางวัลแก่บุคคลหนึ่งสำหรับการปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้อง โดยไม่เหมาะสม

(๓) กรณีที่ ๒: เมื่อ -

(ก) P เสนอ สัญญา หรือให้ผลประโยชน์ทางการเงินหรือผลประโยชน์อย่างอื่นแก่บุคคลอื่น และ

(ข) P รู้ หรือเชื่อว่าการยอมรับผลประโยชน์นั้นจะทำให้เกิดการปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องโดยไม่เหมาะสม

(๔) ในกรณีที่ ๑ ไม่ว่าบุคคลที่ได้รับการเสนอ ได้รับการสัญญา หรือได้รับผลประโยชน์จะเป็นบุคคลเดียวกับบุคคลที่จะปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องนั้น หรือได้ปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องนั้นหรือไม่ก็ตาม

(๕) ในกรณีที่ ๑ และ ๒ ไม่ว่าผลประโยชน์ที่ P เสนอ สัญญา หรือให้ จะโดยตรงหรือผ่านบุคคลที่สามหรือไม่ก็ตาม

๒ ความผิดที่เกี่ยวกับการรับสินบน

- (๑) บุคคล (“R”) มีความผิด หากเป็นไปตามกรณีใดกรณีหนึ่งดังต่อไปนี้
- (๒) กรณีที่ ๓ เมื่อ R เรียก ยอมจะรับ หรือรับผลประโยชน์ทางการเงินหรือผลประโยชน์อย่างอื่นโดยมีเจตนาเพื่อให้มีการปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องโดยไม่เหมาะสม (ไม่ว่าจะโดย R หรือโดยบุคคลอื่นก็ตาม)
- (๓) กรณีที่ ๔ เมื่อ –
 - (ก) R เรียก ยอมจะรับ หรือรับผลประโยชน์ทางการเงินหรือผลประโยชน์อย่างอื่น และ
 - (ข) การเรียก ยอมจะรับ หรือรับนั้นทำให้ R ปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องโดยไม่เหมาะสม
- (๔) กรณีที่ ๕ เมื่อ R เรียก ยอมจะรับ หรือรับผลประโยชน์ทางการเงินหรือผลประโยชน์อย่างอื่น เพื่อเป็นการตอบแทนสำหรับการปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องโดยไม่เหมาะสม (ไม่ว่าจะกระทำโดย R หรือบุคคลอื่นก็ตาม)
- (๕) กรณีที่ ๖ เมื่อการคาดหวังหรือผลของการที่ R เรียก ยอมจะรับ หรือรับผลประโยชน์ทางการเงินหรือผลประโยชน์อย่างอื่นนั้น มีการปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องโดยไม่เหมาะสม-
 - (ก) โดย R หรือ
 - (ข) โดยบุคคลอื่นตามคำร้องขอของ R หรือตามความยินยอมหรือความยินยอมโดยปริยายของ R
- (๖) กรณีที่ ๓ ถึง ๖ ไม่ว่า –
 - (ก) R เรียก ยอมจะรับ หรือรับ (หรือจะเรียก จะยอมรับ หรือจะรับ) ผลประโยชน์โดยตรงหรือผ่านบุคคลที่สามก็ตาม
 - (ข) ผลประโยชน์คือ (หรือจะเป็น) เพื่อประโยชน์ของ R หรือบุคคลอื่น
- (๗) กรณีที่ ๔ ถึง ๖ ไม่ว่า R รู้หรือเชื่อว่าการปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการนั้นเหมาะสมหรือไม่ก็ตาม
- (๘) กรณีที่ ๖ หากบุคคลอื่นนอกเหนือจาก R เป็นผู้ปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการนั้น ไม่สำคัญว่าบุคคลอื่นนั้นรู้หรือเชื่อว่าการปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการนั้นเหมาะสมหรือไม่ก็ตาม

๓ หน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องกับสินบน

- (๑) เพื่อวัตถุประสงค์ของพระราชบัญญัติฉบับนี้ หน้าที่หรือกิจการเป็นหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องหาก-
 - (ก) อยู่ภายใต้อนุมาตรา (๒) และ
 - (ข) เป็นไปตามเงื่อนไขหนึ่งหรือมากกว่าของเงื่อนไข (เอ) ถึง (ซี)
- (๒) หน้าที่หรือกิจการต่อไปนี้ อยู่ภายใต้อนุมาตรานี้ -
 - (ก) หน้าที่ใด ๆ ที่มีลักษณะเกี่ยวกับรัฐ
 - (ข) กิจการใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจ
 - (ค) กิจการใด ๆ ที่กระทำในช่วงการจ้างงานของบุคคลหนึ่ง
 - (ง) กิจการใด ๆ ที่กระทำโดยหรือในนามของกลุ่มบุคคล (ไม่ว่าจะเป็นในรูปของบริษัทหรือไม่ใช่บริษัทก็ตาม)
- (๓) เงื่อนไข เอ คือ บุคคลที่ปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการได้รับการคาดหวังให้กระทำการโดยสุจริต
- (๔) เงื่อนไข บี คือ บุคคลที่ปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการได้รับการคาดหวังให้กระทำการอย่างเป็นธรรม

- (๕) เจื่อนไซ ซี คือ บุคคลที่ปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการอยู่ในตำแหน่งที่ได้รับความไว้วางใจให้กระทำการนั้น
- (๖) หน้าที่หรือกิจการเป็นหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้อง แม้ว่า –
- (ก) ไม่มีส่วนเกี่ยวข้องใด ๆ กับสหราชอาณาจักร และ
 - (ข) ได้กระทำการในประเทศหรืออาณาเขตอื่นนอกสหราชอาณาจักร
- (๗) ภายใต้อาณัติ คำว่า “ธุรกิจ” รวมถึง การค้าหรืออาชีพ

๔ การกระทำที่ไม่เหมาะสมที่เกี่ยวข้องกับสินบน

- (๑) เพื่อวัตถุประสงค์ของพระราชบัญญัติฉบับนี้ หน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้อง –
- (ก) ได้กระทำการโดยไม่เหมาะสม หากกระทำการขัดต่อความคาดหวังที่เกี่ยวข้อง และ
 - (ข) ถือเป็นกระทำการโดยไม่เหมาะสม หากไม่ปฏิบัติตามหน้าที่หรือกิจการนั้น และการไม่ปฏิบัติเช่นนั้นขัดต่อความคาดหวังที่เกี่ยวข้อง
- (๒) ในอนุมาตรา (๑) “ความคาดหวังที่เกี่ยวข้อง” –
- (ก) เกี่ยวข้องกับหน้าที่หรือกิจการตามเจื่อนไซ เอ หรือ บี หมายถึง ความคาดหวังที่ระบุในเจื่อนไซดังกล่าว และ
 - (ข) เกี่ยวข้องกับหน้าที่หรือกิจการตามเจื่อนไซ ซี หมายถึง ความคาดหวังใดๆ ตามลักษณะหรือตามเหตุผล ซึ่งหน้าที่หรือกิจการจะได้กระทำไปโดยเกิดจากตำแหน่งที่ได้รับ ความไว้วางใจที่ระบุในเจื่อนไซดังกล่าว
- (๓) การใดๆ ที่บุคคลนั้นปฏิบัติ (หรือละเว้นการปฏิบัติ) อันเกิดจากหรือเกี่ยวข้องกับการปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการที่เกี่ยวข้องในอดีต เพื่อวัตถุประสงค์ของพระราชบัญญัติฉบับนี้ จะถือว่าได้ปฏิบัติหรือละเว้นการปฏิบัติโดยบุคคลนั้นในการปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการนั้น

๕ บททดสอบความคาดหวัง

- (๑) เพื่อวัตถุประสงค์ตามมาตรา ๓ และ ๔ บททดสอบว่าอะไรคือสิ่งที่คาดหวัง คือบททดสอบว่าวิญญูชนในสหราชอาณาจักรจะคาดหวังอะไรเกี่ยวกับการปฏิบัติตามประเภทของหน้าที่และกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง
- (๒) ในการตัดสินว่าวิญญูชนนั้นจะคาดหวังอะไรเกี่ยวกับการปฏิบัติหน้าที่หรือกิจการซึ่งการปฏิบัตินั้นไม่ได้อยู่ภายใต้กฎหมายของส่วนใดของสหราชอาณาจักร จารีตประเพณี หรือแนวปฏิบัติของท้องถิ่น จะไม่ต้องนำมาพิจารณา เว้นแต่จะได้รับการอนุญาตหรือกำหนดไว้ในกฎหมายที่เป็นลายลักษณ์อักษรที่ปรับใช้ได้ของประเทศหรืออาณาเขตที่เกี่ยวข้องนั้น
- (๓) ในอนุมาตรา (๒) “กฎหมายที่เป็นลายลักษณ์อักษร” หมายถึง กฎหมายที่อยู่ใน
- (ก) รัฐธรรมนูญที่เป็นลายลักษณ์อักษร หรือบทบัญญัติที่กำหนดขึ้นโดยหรืออยู่ภายใต้กฎหมายที่ใช้ในประเทศหรืออาณาเขตที่เกี่ยวข้อง หรือ
 - (ข) คำพิพากษาของศาลที่ใช้ได้และเป็นหลักฐานพิสูจน์ได้โดยเป็นแหล่งข้อมูลที่ได้รับการตีพิมพ์เป็นลายลักษณ์

การให้สิทธิบนเจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ

๖ การให้สิทธิบนเจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ

(๑) บุคคล (“P”) ซึ่งให้สิทธิบนเจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ (“F”) มีความผิด หาก P เจตนาเพื่อให้มีอิทธิพลต่อ F ในหน้าที่ของ F ในฐานะที่เป็นเจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ

(๒) P ต้องมีเจตนาที่จะให้ได้รับหรือรักษาไว้ซึ่ง-

(ก) ธุรกิจ หรือ

(ข) ผลประโยชน์ในการทำธุรกิจ

(๓) P ให้สิทธิบน F หาก-

(ก) P เสนอ สัญญา หรือให้ผลประโยชน์ทางการเงินหรือผลประโยชน์อย่างอื่น ไม่ว่าจะโดยตรงหรือผ่านทางบุคคลที่สาม -

(๑) ให้ F หรือ

(๒) ให้แก่บุคคลอื่นตามคำร้องขอของ F หรือความยินยอมหรือความยินยอมโดยปริยายของ F และ

(ข) F ไม่ได้รับอนุญาตหรือกำหนดในกฎหมายที่เป็นลายลักษณ์อักษรที่ใช้กับ F ว่าหน้าที่ของ F ในฐานะเจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ ได้รับอิทธิพลโดยข้อเสนอ สัญญา หรือของขวัญได้

(๔) การอ้างถึงในมาตรานี้ที่เกี่ยวกับการมีอิทธิพลต่อ F ในตำแหน่งของ F ในฐานะที่เป็นเจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ หมายถึง การมีอิทธิพลต่อ F ในการปฏิบัติหน้าที่ของ F ในฐานะเจ้าหน้าที่ของรัฐ ซึ่งรวมถึง

(ก) การละเว้นการปฏิบัติหน้าที่ และ

(ข) การใช้ตำแหน่งของ F ในฐานะเจ้าหน้าที่ของรัฐ แม้ว่าไม่ได้อยู่ภายใต้อำนาจของ F

(๕) “เจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ” หมายถึง ผู้ที่-

(ก) มีตำแหน่งใดๆ ด้านนิติบัญญัติ ปกครอง หรือตุลาการ ไม่ว่าจะโดยการแต่งตั้งหรือเลือกตั้งในประเทศหรืออาณาเขตนอกสหราชอาณาจักร (หรือส่วนหนึ่งของประเทศหรืออาณาเขตนั้น)

(ข) ปฏิบัติหน้าที่ของรัฐ-

(๑) เพื่อหรือในนามของประเทศหรืออาณาเขตนอกสหราชอาณาจักร (หรือส่วนหนึ่งของประเทศหรืออาณาเขต) หรือ

(๒) เพื่อหน่วยงานรัฐหรือรัฐวิสาหกิจของประเทศหรืออาณาเขต (หรือส่วนหนึ่ง) นั้น หรือ

(ค) เป็นเจ้าหน้าที่ของรัฐหรือตัวแทนขององค์การระหว่างประเทศ

(๖) “องค์การระหว่างประเทศ” หมายถึง องค์การที่ประกอบด้วยสมาชิกดังต่อไปนี้ -

(ก) ประเทศหรืออาณาเขต

(ข) รัฐบาลของประเทศหรืออาณาเขต

(ค) องค์การระหว่างประเทศอื่น ๆ

(ง) เป็นการรวมกันของข้อใดๆ ข้างต้น

(๗) เพื่อวัตถุประสงค์ของอนุมาตรา (๓) (ข) กฎหมายลายลักษณ์อักษรที่ใช้กับ F ได้ คือ -

(ก) การปฏิบัติหน้าที่ของ F ซึ่ง P เจตนาจะมีให้มีอิทธิพลอยู่ภายใต้กฎหมายของส่วนใดๆ ของสหราชอาณาจักร กฎหมายของส่วนนั้นในสหราชอาณาจักร

(ข) หากย่อหน้า (ก) ไม่สามารถปรับใช้ได้ และ F เป็นเจ้าหน้าที่ของรัฐหรือตัวแทนขององค์การระหว่างประเทศ กฎระเบียบที่เป็นลายลักษณ์อักษรขององค์การนั้นที่ปรับใช้ได้

(ค) หากย่อหน้า (ก) และ (ข) ไม่สามารถปรับใช้ได้ กฎหมายของประเทศหรืออาณาเขตที่เกี่ยวข้องกับ F ที่เป็นเจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศเท่าที่กฎหมายระบุใน-

(๑) รัฐธรรมนูญที่เป็นลายลักษณ์อักษร หรือบทบัญญัติที่กำหนดขึ้นโดยหรืออยู่ภายใต้กฎหมายที่ใช้ในประเทศหรืออาณาเขตที่เกี่ยวข้อง หรือ

(๒) คำพิพากษาของศาลที่ใช้ได้และเป็นหลักฐานพิสูจน์ได้โดยเป็นแหล่งข้อมูลที่ได้รับการตีพิมพ์เป็นลายลักษณ์

(๘) เพื่อวัตถุประสงค์ของมาตรานี้ การค้าหรืออาชีพคือธุรกิจ

ความล้มเหลวขององค์กรทางการค้าในการป้องกันการให้สินบน

๗ ความล้มเหลวขององค์กรทางการค้าในการป้องกันการให้สินบน

(๑) องค์กรทางการค้าที่เกี่ยวข้อง (“C”) มีความผิดตามมาตรานี้ หากบุคคล (“A”) ที่มีความเกี่ยวข้องกับ C ให้สินบนบุคคลอื่นโดยมีเจตนา -

(ก) เพื่อให้ได้หรือรักษาธุรกิจเพื่อ C หรือ

(ข) เพื่อให้ได้หรือรักษาผลประโยชน์ในการทำธุรกิจของ C

(๒) แต่เป็นข้อต่อสู้ของ C ที่จะพิสูจน์ว่า C มีกระบวนการที่เพียงพอซึ่งได้ออกแบบเพื่อป้องกันบุคคลที่มีความเกี่ยวข้องกับ C จากการกระทำการเช่นนั้น

(๓) เพื่อประโยชน์ของมาตรานี้ A ให้สินบนบุคคลอื่น หาก และเพียงแต่หาก A -

(ก) มีหรือจะมีความผิดภายใต้มาตรา ๑ หรือ ๖ (ไม่ว่า A ถูกดำเนินคดีสำหรับความผิดนั้นหรือไม่ก็ตาม)

(ข) จะมีความผิดดังกล่าว หากไม่ได้ปฏิบัติตามมาตรา ๑๒ (๒) (ค) และ (๔)

(๔) พิจารณามาตรา ๘ สำหรับความหมายของบุคคลที่มีความเกี่ยวข้องกับ C และพิจารณามาตรา ๙ สำหรับหน้าที่ของรัฐมนตรีในการเผยแพร่คำแนะนำ

(๕) ในมาตรานี้ -

“ห้างหุ้นส่วน” หมายถึง -

(ก) ห้างหุ้นส่วนภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยห้างหุ้นส่วน ค.ศ. ๑๘๙๐ หรือ

(ข) ห้างหุ้นส่วนจำกัดที่จดทะเบียนภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยห้างหุ้นส่วนจำกัด

ค.ศ. ๑๙๐๗

หรือบริษัทหรือองค์กรที่มีลักษณะคล้ายบริษัทที่จัดตั้งภายใต้กฎหมายของประเทศหรืออาณาเขตนอกสหราชอาณาจักร

“องค์กรทางการค้าที่เกี่ยวข้อง” หมายถึง -

(ก) องค์กรที่จัดตั้งเป็นบริษัทภายใต้กฎหมายของส่วนใด ๆ ของสหราชอาณาจักรซึ่งทำธุรกิจ (ไม่ว่าจะที่นั่นหรือที่อื่น)

(ข) องค์กรที่เป็นบริษัท (ไม่ว่าจะจัดตั้งเป็นบริษัทที่ใดก็ตาม) ซึ่งทำธุรกิจ หรือส่วนหนึ่งของธุรกิจอยู่ในส่วนใด ๆ ของสหราชอาณาจักร

(ค) ห้างหุ้นส่วนที่จัดตั้งขึ้นภายใต้กฎหมายของส่วนใด ๆ ของสหราชอาณาจักรและทำธุรกิจ (ไม่ว่าจะที่นั่นหรือที่อื่น)

(ง) ห้างหุ้นส่วนใดๆ (ไม่ว่าจะตั้งขึ้นที่ใดก็ตาม) ที่ทำธุรกิจหรือส่วนหนึ่งของธุรกิจ
อยู่ในส่วนใดๆ ของสหราชอาณาจักร
และเพื่อวัตถุประสงค์มาตรานี้ การค้าหรืออาชีพคือธุรกิจ

๘ ความหมายของบุคคลที่มีความเกี่ยวข้อง

- (๑) เพื่อวัตถุประสงค์ของมาตรา ๗ บุคคล (“A”) เป็นบุคคลที่มีความเกี่ยวข้องกับ C หาก (ไม่พิจารณาถึงสินบนใดๆ) A เป็นบุคคลซึ่งกระทำการเพื่อหรือในนามของ C
- (๒) หน้าที่ของ A ในการกระทำการเพื่อหรือในนามของ C นั้นไม่สำคัญ
- (๓) ดังนั้น A อาจ (ตัวอย่างเช่น) เป็นลูกจ้าง ตัวแทน หรือบริษัทในเครือของ C
- (๔) A เป็นบุคคลที่กระทำการเพื่อหรือในนามของ C หรือไม่นั้น จะพิจารณาจากการอ้างอิงพฤติการณ์ที่เกี่ยวข้องทั้งหมด และไม่เพียงแต่พิจารณาลักษณะความสัมพันธ์ระหว่าง A และ C เท่านั้น
- (๕) แต่หาก A เป็นลูกจ้างของ C จะสันนิษฐานได้ว่า A เป็นผู้กระทำการเพื่อหรือในนามของ C เว้นแต่แสดงเป็นอย่างอื่น

๙ คำแนะนำเกี่ยวกับองค์กรทางการค้าในการป้องกันสินบน

- (๑) รัฐมนตรีจะต้องเผยแพร่คำแนะนำเกี่ยวกับกระบวนการที่องค์กรทางการค้าที่เกี่ยวข้องสามารถมีไว้เพื่อป้องกันบุคคลที่มีความเกี่ยวข้องจากการให้สินบนตามที่ระบุในมาตรา ๗(๑)
- (๒) รัฐมนตรีอาจจะเผยแพร่การแก้ไขปรับปรุงคำแนะนำเป็นครั้งคราวภายใต้มาตรานี้หรือคำแนะนำที่มีการแก้ไขปรับปรุง
- (๓) รัฐมนตรีจะต้องปรึกษารัฐมนตรีของสกอตแลนด์ก่อนเผยแพร่สิ่งใดๆ ภายใต้มาตรานี้
- (๔) สิ่งพิมพ์ภายใต้มาตรานี้จะเป็นไปตามที่รัฐมนตรีเห็นสมควร
- (๕) สำนวนที่ใช้ในมาตรานี้มีความหมายเช่นเดียวกันกับมาตรา ๗

การดำเนินคดีและบทลงโทษ

๑๐ การยินยอมให้มีการดำเนินคดี

- (๑) กระบวนการพิจารณาสำหรับความผิดภายใต้พระราชบัญญัติฉบับนี้จะไม่เกิดขึ้นในอังกฤษและเวลส์ เว้นแต่โดยความยินยอมหรือได้รับความยินยอมจาก -
 - (ก) ผู้อำนวยการสำนักงานอัยการ
 - (ข) ผู้อำนวยการสำนักงานต่อต้านการฉ้อโกง
 - (ค) ผู้อำนวยการสำนักงานการดำเนินคดีเรื่องภาษีและศุลกากร
- (๒) กระบวนการพิจารณาสำหรับความผิดภายใต้พระราชบัญญัติฉบับนี้จะไม่เกิดขึ้นในไอร์แลนด์เหนือ เว้นแต่โดยความยินยอมหรือได้รับความยินยอมจาก -
 - (ก) ผู้อำนวยการสำนักงานอัยการไอร์แลนด์เหนือ
 - (ข) ผู้อำนวยการสำนักงานต่อต้านการฉ้อโกง
- (๓) กระบวนการพิจารณาสำหรับความผิดภายใต้พระราชบัญญัติฉบับนี้จะไม่เกิดขึ้นในอังกฤษ เวลส์ และไอร์แลนด์เหนือโดยบุคคล-
 - (ก) ซึ่งกระทำการ

- (๑) ภายใต้คำสั่งหรือคำชี้แนะของผู้อำนวยการสำนักงานอัยการ ผู้อำนวยการสำนักงานต่อต้านการฉ้อโกงหรือผู้อำนวยการสำนักงานการดำเนินคดีเรื่องภาษีและศุลกากร หรือ
- (๒) รักษาราชการแทนผู้อำนวยการที่กล่าวไว้ข้างต้น หรือ
- (๓) ผู้ได้รับมอบหมายหน้าที่โดยผู้อำนวยการเช่นว่านั้น เว้นแต่จะได้รับความยินยอมจากผู้อำนวยการที่เกี่ยวข้องเพื่อเริ่มกระบวนการพิจารณา
- (๔) ผู้อำนวยการสำนักงานอัยการ ผู้อำนวยการสำนักงานต่อต้านการฉ้อโกง หรือผู้อำนวยการสำนักงานการดำเนินคดีเรื่องภาษีและศุลกากรจะต้องปฏิบัติเป็นการเฉพาะตัวในหน้าที่ใดๆ ภายใต้อนุมาตรา (๑) (๒) หรือ (๓) ในการให้ความยินยอม
- (๕) ข้อยกเว้นคือ หาก -
- (ก) ผู้อำนวยการที่เกี่ยวข้องไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ได้
- (ข) มีบุคคลอื่นซึ่งได้รับการแต่งตั้งเป็นหนังสือโดยผู้อำนวยการซึ่งกระทำการเป็นการเฉพาะตัวให้เป็นบุคคลซึ่งมีอำนาจปฏิบัติหน้าที่นั้นเมื่อผู้อำนวยการไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ได้
- (๖) ในกรณีเช่นนั้น บุคคลนั้นอาจปฏิบัติหน้าที่แต่ต้องกระทำการเป็นการเฉพาะตัว
- (๗) อนุมาตรา (๔) ถึง (๖) ใช้บังคับแทนบทบัญญัติอื่นใดที่จะทำให้หน้าที่ใดๆ ของผู้อำนวยการสำนักงานอัยการ ผู้อำนวยการสำนักงานต่อต้านการฉ้อโกงหรือผู้อำนวยการสำนักงานการดำเนินคดีเรื่องภาษีและศุลกากรภายใต้อนุมาตรา (๑) (๒) หรือ (๓) ในการให้ความยินยอมกระทำการโดยบุคคลอื่นนอกเหนือจากผู้อำนวยการดังกล่าว
- (๘) กระบวนการพิจารณาสำหรับความผิดภายใต้พระราชบัญญัติฉบับนี้จะไม่เกิดขึ้นในไอร์แลนด์เหนือ ภายใต้มาตรา ๓๖ แห่งพระราชบัญญัติความยุติธรรม (ไอร์แลนด์เหนือ) ค.ศ. ๒๐๐๒ (ผู้แทนของผู้ทำหน้าที่ผู้อำนวยการสำนักงานอัยการไอร์แลนด์เหนือสำหรับบุคคลที่นอกเหนือจากรองผู้อำนวยการ) เว้นแต่จะได้รับความยินยอมจากผู้อำนวยการสำนักงานอัยการไอร์แลนด์เหนือในการเริ่มกระบวนการพิจารณา
- (๙) ผู้อำนวยการสำนักงานอัยการไอร์แลนด์เหนือจะต้องปฏิบัติเป็นการเฉพาะตัวในหน้าที่ใดๆ ภายใต้อนุมาตรา (๒) หรือ (๘) ในการให้ความยินยอม เว้นแต่หน้าที่นั้นจะได้รับการปฏิบัติเป็นการเฉพาะตัวโดยตรงจากผู้อำนวยการสำนักงานอัยการไอร์แลนด์เหนือโดยอาศัยอำนาจมาตรา ๓๐ (๔) หรือ (๗) ของพระราชบัญญัติฯ ค.ศ. ๒๐๐๒ (อำนาจของรองผู้อำนวยการในการปฏิบัติหน้าที่ของผู้อำนวยการ)
- (๑๐) อนุมาตรา (๙) ใช้บังคับแทนมาตรา ๓๖ แห่งพระราชบัญญัติฯ ค.ศ. ๒๐๐๒ ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับหน้าที่ของผู้อำนวยการสำนักงานอัยการไอร์แลนด์เหนือและรองผู้อำนวยการสำนักงานอัยการไอร์แลนด์เหนือภายใต้หรือ (แล้วแต่กรณี) โดยอาศัยอำนาจอนุมาตรา (๒) และ (๘) ข้างต้นในการให้ความยินยอม

๑๑ บทลงโทษ

- (๑) บุคคลธรรมดาที่มีความผิดตามมาตรา ๑, ๒ หรือ ๖ ต้องระวางโทษ-
- (ก) สำหรับการลงโทษอย่างรวบรัด จะระวางโทษจำคุกไม่เกินสิบสองเดือน หรือปรับไม่เกินกว่าค่าปรับสูงสุดที่กฎหมายกำหนด หรือทั้งจำทั้งปรับ
 - (ข) สำหรับการลงโทษร้ายแรง จะระวางโทษจำคุกไม่เกินสิบปี หรือปรับ หรือทั้งจำทั้งปรับ
- (๒) บุคคลอื่นใดๆ มีความผิดตามมาตรา ๑, ๒ หรือ ๖ ต้องระวางโทษ-
- (ก) สำหรับการลงโทษอย่างรวบรัด จะระวางโทษปรับไม่เกินกว่าปรับไม่เกินกว่าค่าปรับสูงสุดที่กฎหมายกำหนด
 - (ข) สำหรับการลงโทษร้ายแรง จะระวางโทษปรับ
- (๓) บุคคลมีความผิดตามมาตรา ๗ ต้องระวางโทษปรับสำหรับการลงโทษร้ายแรง
- (๔) การอ้างถึงสิบสองเดือนในอนุมาตรา (๑) (ก) ให้หมายความว่า -
- (ก) ในการใช้บังคับในอังกฤษและเวลส์เกี่ยวกับความผิดที่ได้กระทำก่อนมาตรา ๑๕๔ (๑) แห่งพระราชบัญญัติความยุติธรรมทางอาญา ค.ศ. ๒๐๐๓ จะมีผลใช้บังคับ และ
 - (ข) ในการใช้บังคับในไอร์แลนด์เหนือ
- เป็นการอ้างถึงหกเดือน

บทบัญญัติอื่นๆ เกี่ยวกับความผิด

๑๒ ความผิดภายใต้พระราชบัญญัติฉบับนี้ : การใช้บังคับด้านดินแดน

- (๑) ความผิดที่กระทำภายใต้มาตรา ๑, ๒ หรือ ๖ ในอังกฤษและเวลส์ สกอตแลนด์หรือไอร์แลนด์เหนือ หากการกระทำหรือละเว้นการกระทำซึ่งก่อให้เกิดส่วนหนึ่งส่วนใดของความผิดเกิดขึ้นในส่วนนั้นของสหราชอาณาจักร
- (๒) อนุมาตรา (๓) ใช้บังคับ หาก -
- (ก) การกระทำหรือละเว้นการกระทำซึ่งก่อให้เกิดส่วนหนึ่งส่วนใดของความผิดตามมาตรา ๑, ๒ หรือ ๖ เกิดขึ้นในสหราชอาณาจักร
 - (ข) การกระทำหรือละเว้นการกระทำของบุคคลที่เสร็จสิ้นหรือได้กระทำขึ้นนอกสหราชอาณาจักรที่จะก่อให้เกิดส่วนหนึ่งส่วนใดของความผิด หากการกระทำนั้นเสร็จสิ้นหรือกระทำในสหราชอาณาจักร และ
 - (ค) บุคคลนั้นมีความสัมพันธ์ใกล้ชิดกับสหราชอาณาจักร
- (๓) ในกรณีดังกล่าว -
- (ก) การกระทำหรือละเว้นการกระทำที่ก่อให้เกิดส่วนหนึ่งส่วนใดของความผิดที่อ้างถึงในอนุมาตรา (๒) (ก) และ
 - (ข) กระบวนการพิจารณาสำหรับความผิดที่อาจเกิดขึ้นที่ใดๆ ในสหราชอาณาจักร
- (๔) เพื่อวัตถุประสงค์ของอนุมาตรา (๒) (ค) บุคคลมีความสัมพันธ์ใกล้ชิดกับสหราชอาณาจักร หากบุคคลนั้นเป็นข้อหนึ่งข้อใดต่อไปนี้ในเวลาที่เกิดการกระทำหรือละเว้นการกระทำที่เกี่ยวข้องเสร็จสิ้นหรือได้กระทำขึ้น -
- (ก) พลเมืองสหราชอาณาจักร
 - (ข) พลเมืองของดินแดนโพ้นทะเลของสหราชอาณาจักร

- (ค) ผู้มีสัญชาติสหราชอาณาจักร (นอกสหราชอาณาจักร)
 - (ง) พลเมืองสหราชอาณาจักรนอกสหราชอาณาจักร
 - (จ) บุคคลที่เป็นบุคคลของสหราชอาณาจักรภายใต้พระราชบัญญัติสัญชาติ ค.ศ. ๑๙๘๑
 - (ฉ) บุคคลที่ได้รับการคุ้มครองภายใต้ नियามของพระราชบัญญัติสัญชาติ ค.ศ. ๑๙๘๑
 - (ช) บุคคลที่มีถิ่นที่อยู่เป็นปกติวิสัยในสหราชอาณาจักร
 - (ซ) องค์กรที่จัดตั้งเป็นบริษัทภายใต้กฎหมายของส่วนใดๆ ของสหราชอาณาจักร
 - (ญ) ห้างหุ้นส่วนสกอตแลนด์
- (๕) การกระทำความผิดตามมาตรา ๗ เกิดขึ้น ไม่ว่าจะการกระทำหรือละเว้นการกระทำซึ่งก่อให้เกิดส่วนหนึ่งส่วนใดของความผิดเกิดขึ้นในสหราชอาณาจักรหรือที่อื่น
- (๖) หากไม่มีการกระทำการหรือละเว้นการกระทำซึ่งก่อให้เกิดส่วนหนึ่งส่วนใดของความผิดตามมาตรา ๗ เกิดขึ้นในสหราชอาณาจักร กระบวนการพิจารณาสำหรับความผิดนั้นอาจเกิดขึ้น ณ ที่ใดๆ ในสหราชอาณาจักร
- (๗) อนุมาตรา ๘ ใช้บังคับ โดยอาศัยอำนาจของมาตรานี้ กระบวนการพิจารณาสำหรับความผิดต่อบุคคลอาจเกิดขึ้นในสกอตแลนด์
- (๘) กระบวนการพิจารณาเช่นว่านี้อาจเกิดขึ้น-
- (ก) ในเขตของศาลที่บุคคลนั้นถูกจับกุม หรือควบคุมตัว หรือ
 - (ข) ในเขตของศาลที่อัยการสูงสุดอาจกำหนด
- (๙) ภายใต้อนุมาตรา (๘) “เขตของศาล” ให้มีความหมายตามมาตรา ๓๐๗ (๑) แห่งพระราชบัญญัติวิธีพิจารณาความอาญา (สกอตแลนด์) ค.ศ. ๑๙๙๕

๑๓ ข้อต่อสู้สำหรับความผิดฐานสินบน ฯลฯ

- (๑) บุคคลซึ่งถูกตั้งข้อหาในความผิดที่เกี่ยวข้องกับสินบนมีข้อต่อสู้ที่จะพิสูจน์ว่าการกระทำของตนจำเป็นเพื่อ-
- (ก) การปฏิบัติหน้าที่ใดในทางข่าวกรองใดๆ ที่เหมาะสม หรือ
 - (ข) การปฏิบัติหน้าที่ในทางกองทัพใดๆ ในช่วงที่มีการปฏิบัติการที่เหมาะสม
- (๒) หัวหน้าหน่วยข่าวกรองจะต้องรับรองว่าการปฏิบัติการณ์นั้นมีการจัดการที่ถูกออกแบบเพื่อรับรองว่าการกระทำของเจ้าหน้าที่หน่วยข่าวกรองซึ่งเป็นความผิดเกี่ยวกับสินบนนั้นมีความจำเป็นเพื่อวัตถุประสงค์ภายใต้อนุมาตรา (๑) (ก)
- (๓) สภาพความมั่นคงต้องรับรองว่ากองทัพมีการจัดการที่ถูกออกแบบเพื่อรับรองว่าการกระทำของ -
- (ก) สมาชิกในกองทัพที่เกี่ยวข้องในการปฏิบัติการ
 - (ข) พลเรือนซึ่งอยู่ภายใต้วินัยเมื่อปฏิบัติการสนับสนุนผู้ใดก็ตามที่อยู่ภายใต้ย่อหน้า (ก)
- ซึ่งเป็นความผิดเกี่ยวกับสินบนนั้นมีความจำเป็นเพื่อวัตถุประสงค์ภายใต้อนุมาตรา (๑) (ข)
- (๔) การจัดการที่มีตามอนุมาตรา (๒) หรือ (๓) ต้องเป็นการจัดการที่รัฐมนตรีพิจารณาว่าเป็นที่น่าพอใจ
- (๕) เพื่อวัตถุประสงค์ของมาตรานี้ พฤติการณ์ที่การกระทำของบุคคลมีความจำเป็นเพื่อวัตถุประสงค์ตามอนุมาตรา (๑) (ก) หรือ (ข) จะรวมถึงพฤติการณ์ที่การกระทำของผู้นั้น -
- (ก) เป็นความผิดตามมาตรา ๒ และ
 - (ข) เกี่ยวข้องกับการกระทำของบุคคลอื่นซึ่งหากไม่มีอนุมาตรา (๑) (ก) หรือ (ข) จะเป็นความผิดตามมาตรา ๑

(๖) ในมาตรานี้-

“การปฏิบัติการณ์ที่มีการดำเนินการ” หมายถึง การปฏิบัติการณ์-

(ก) การกระทำหรือการปฏิบัติการณ์ต่อศัตรู หรือ

(ข) การปฏิบัติการณ์นอกเกาะสหราชอาณาจักรเพื่อปกป้องชีวิตและทรัพย์สิน หรือ

(ค) การยึดครองทางทหารของต่างประเทศหรืออาณาเขต

“กองทัพ” หมายถึง กองทัพของพระราชินี (ภายใต้ความหมายของพระราชบัญญัติกองทัพ ค.ศ. ๒๐๐๖)

“พลเรือนซึ่งอยู่ภายใต้วินัย” และ “ศัตรู” มีความหมายเดียวกันกับความหมายของพระราชบัญญัติกองทัพ ค.ศ. ๒๐๐๖

“GCHQ” มีความหมายตามมาตรา ๓ (๓) ของพระราชบัญญัติหน่วยงานข่าวกรอง ค.ศ. ๑๙๙๔

“หัวหน้า” หมายถึง -

(ก) เกี่ยวข้องกับหน่วยงานความมั่นคง อธิบดีหน่วยงานความมั่นคง

(ข) เกี่ยวข้องกับหน่วยงานข่าวกรอง หัวหน้าหน่วยข่าวกรอง และ

(ค) เกี่ยวข้องกับ GCHQ ผู้อำนวยการ GCHQ

“หน่วยข่าวกรอง” หมายถึง หน่วยงานความมั่นคง หน่วยข่าวกรองลับหรือ GCHQ

“ความผิดที่เกี่ยวข้องกับการให้สินบน” หมายถึง -

(ก) ความผิดตามมาตรา ๑ ที่ไม่เป็นความผิดตามมาตรา ๖ ด้วย

(ข) ความผิดตามมาตรา ๒

(ค) ความผิดที่กระทำโดยการช่วยเหลือ สนับสนุน ให้คำปรึกษา หรือจัดการการกระทำที่เป็นความผิดตามย่อหน้า (ก) หรือ (ข)

(ง) ความผิดฐานพยายามหรือสมคบกันที่จะกระทำความผิด หรือใช้ให้กระทำความผิดตามย่อหน้า (ก) หรือ (ข) หรือ

(จ) ความผิดภายใต้หมวด ๒ แห่งพระราชบัญญัติอาชญากรรมร้ายแรง ค.ศ. ๒๐๐๗ (ส่งเสริม หรือช่วยเหลืออาชญากรรม) ที่เกี่ยวกับความผิดตามย่อหน้า (ก) หรือ (ข)

๑๔ ความผิดภายใต้มาตรา ๑, ๒ และ ๖ โดยบริษัท ฯลฯ

(๑) มาตรานี้ใช้บังคับ หากมีการกระทำความผิดตามมาตรา ๑, ๒ และ ๖ โดยบริษัท หรือห้างหุ้นส่วนสกอตแลนด์

(๒) หากความผิดได้รับการพิสูจน์ว่ากระทำด้วยความยินยอมหรือการรู้เห็นเป็นใจของ-

(ก) เจ้าหน้าที่ระดับสูงของบริษัท หรือห้างหุ้นส่วนสกอตแลนด์ หรือ

(ข) บุคคลที่ตั้งใจจะทำตามหน้าที่นั้น

เจ้าหน้าที่ระดับสูงหรือบุคคล (และบริษัทหรือห้างหุ้นส่วน) มีความผิดและต้องระวางโทษและลงโทษตามลำดับ

(๓) แต่อนุมาตรา (๒) ไม่ใช้บังคับกับเจ้าหน้าที่ระดับสูงหรือบุคคลที่ตั้งใจจะทำตามหน้าที่นั้น ในกรณีที่มีการกระทำความผิดตามมาตรา ๑, ๒ หรือ ๖ โดยอาศัยอำนาจมาตรา ๑๒ (๒) ถึง (๔) เว้นแต่เจ้าหน้าที่ระดับสูงหรือบุคคลนั้นมีความสัมพันธ์ใกล้ชิดกับสหราชอาณาจักร (ภายใต้ความหมายของมาตรา ๑๒ (๔))

(๔) ในมาตรานี้-

“กรรมการ” ที่เกี่ยวข้องกับบริษัทซึ่งกิจการจัดการโดยสมาชิก หมายถึง สมาชิกของบริษัทนั้น

“เจ้าหน้าที่ระดับสูง” หมายถึง –

- (ก) ที่เกี่ยวข้องกับบริษัท กรรมการ ผู้จัดการ เลขานุการ หรือเจ้าหน้าที่อื่นที่คล้ายกันของบริษัท และ
- (ข) ที่เกี่ยวข้องกับห้างหุ้นส่วนสกอตแลนด์ หุ้นส่วนของห้างหุ้นส่วนนั้น

๑๕ ความผิดภายใต้มาตรา ๗ โดยห้างหุ้นส่วน

- (๑) กระบวนการพิจารณาสำหรับความผิดตามมาตรา ๗ ที่ถูกกล่าวหาว่ากระทำผิดโดยห้างหุ้นส่วน จะต้องถูกดำเนินคดีภายใต้ชื่อของห้างหุ้นส่วน (และไม่ใช่ภายใต้ชื่อใดชื่อหนึ่งของหุ้นส่วน)
- (๒) เพื่อวัตถุประสงค์ของการกระบวนการพิจารณา –
 - (ก) กฎระเบียบของศาลที่เกี่ยวข้องกับเอกสารการดำเนินคดีมีผลใช้บังคับเสมือนว่าห้างหุ้นส่วนเป็นบริษัท และ
 - (ข) บทบัญญัติต่อไปนี้ใช้บังคับเช่นเดียวกับที่ใช้บังคับอันเกี่ยวกับบริษัท-
 - (๑) มาตรา ๓๓ แห่งพระราชบัญญัติความยุติธรรมทางอาญา ค.ศ. ๑๙๒๕ และหมวด ๓ แห่งพระราชบัญญัติศาลมาจิสเตรท ค.ศ. ๑๙๘๐
 - (๒) มาตรา ๑๘ แห่งพระราชบัญญัติความยุติธรรมทางอาญา (ไอร์แลนด์เหนือ) ค.ศ. ๑๙๔๕ (c.15 (N.I)) และหมวด ๔ แห่งคำสั่งศาลมาจิสเตรท (ไอร์แลนด์เหนือ) ค.ศ. ๑๙๘๑ (S.I. 1981/1675 (N.I. 26))
 - (๓) มาตรา ๗๐ แห่งพระราชบัญญัติวิธีพิจารณาความอาญา (สกอตแลนด์) ค.ศ. ๑๙๘๕
 - (๓) ค่าปรับที่กำหนดสำหรับห้างหุ้นส่วนในการลงโทษตามความผิดภายใต้มาตรา ๗ จะต้องจ่ายจากทรัพย์สินของห้างหุ้นส่วน
- (๔) ในมาตรานี้ “ห้างหุ้นส่วน” มีความหมายเช่นเดียวกับมาตรา ๗

ภาคผนวกและบทบัญญัติท้ายสุด

๑๖ การบังคับใช้ต่อรัฐ

พระราชบัญญัติฉบับนี้มีผลใช้บังคับต่อบุคคลที่อยู่ในภาคีของรัฐเช่นเดียวกับบุคคลอื่น

๑๗ บทบัญญัติต่อเนื่อง

- (๑) ความผิดตามกฎหมายไม่เป็นลายลักษณ์อักษรต่อไปนี้ ถูกยกเลิก –
 - (ก) ความผิดภายใต้กฎหมายอังกฤษ เวลส์และไอร์แลนด์เหนือเรื่องสินบนและการให้สินบน ลูกขุน
 - (ข) ความผิดภายใต้กฎหมายของสกอตแลนด์เรื่องการให้สินบนและการรับสินบน
- (๒) หมวด ๑ (ซึ่งประกอบด้วยการแก้ไขที่เป็นผลต่อเนื่อง) มีผลใช้บังคับ
- (๓) หมวด ๒ (ซึ่งประกอบด้วยเรื่องการยกเลิกและเพิกถอนกฎหมาย) มีผลใช้บังคับ
- (๔) เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้องอาจมีคำสั่งเพื่อให้มีบทบัญญัติเพิ่มเติม บทบัญญัติต่อเนื่อง หรือบทบัญญัติที่เป็นผลต่อเนื่องตามที่เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้องเห็นสมควรเพื่อวัตถุประสงค์ของพระราชบัญญัติฉบับนี้หรือเป็นผลจากพระราชบัญญัติฉบับนี้
- (๕) อำนาจในการออกคำสั่งภายใต้มาตรานี้-

- (ก) เป็นไปตามกฎหมายลายลักษณ์อักษร
- (ข) รวมถึงอำนาจในการออกบทเฉพาะกาลหรือบทยกเว้น
- (ค) อาจจะใช้อำนาจในการแก้ไข ยกเลิก เพิกถอน หรือปรับปรุงบทบัญญัติใด ๆ ที่กระทำโดยหรืออยู่ภายใต้กฎหมายฉบับนี้ (รวมทั้งพระราชบัญญัติใด ๆ ที่ผ่านการพิจารณาของที่ประชุมรัฐสภาในสมัยเดียวกันกับพระราชบัญญัติฉบับนี้)
- (๖) ภายใต้บังคับแห่งอนุมาตรา (๗) ไม่อาจจัดทำกฎหมายลำดับรองที่มีคำสั่งของรัฐมนตรีภายใต้มาตรานี้ เว้นแต่ร่างกฎหมายลำดับรองนั้นได้เสนอต่อและรับรองจากมติของแต่ละสภาของรัฐสภา
- (๗) กฎหมายลำดับรองซึ่งมีคำสั่งของรัฐมนตรีภายใต้มาตรานี้ซึ่งไม่ได้แก้ไขหรือยกเลิกบทบัญญัติของพระราชบัญญัติที่เกี่ยวกับสาธารณสุขหรือกฎหมายการถ่ายโอนอำนาจจะอยู่ภายใต้การยกเลิกโดยอาศัยมติของสภาหนึ่งสภาใดของรัฐสภา
- (๘) ภายใต้บังคับของอนุมาตรา (๙) ไม่อาจจัดทำกฎหมายลำดับรองซึ่งมีคำสั่งของรัฐมนตรีของสกอตแลนด์ภายใต้มาตรานี้ เว้นแต่ร่างกฎหมายลำดับรองนั้นได้เสนอต่อและรับรองจากมติของรัฐสภาสกอตแลนด์
- (๙) กฎหมายลำดับรองซึ่งมีคำสั่งของรัฐมนตรีของสกอตแลนด์ภายใต้มาตรานี้ซึ่งไม่ได้แก้ไขหรือยกเลิกบทบัญญัติของพระราชบัญญัติรัฐสภาสกอตแลนด์หรือพระราชบัญญัติที่เกี่ยวกับสาธารณสุขจะอยู่ภายใต้การยกเลิกโดยมติของรัฐสภาสกอตแลนด์
- (๑๐) ในมาตรานี้-

“กฎหมายการถ่ายโอนอำนาจ” หมายถึง พระราชบัญญัติรัฐสภาสกอตแลนด์ มาตรการของสภานิติบัญญัติสำหรับเวลส์ หรือพระราชบัญญัติสภาไอร์แลนด์เหนือ

“กฎหมาย” รวมถึง พระราชบัญญัติรัฐสภาสกอตแลนด์และกฎหมายไอร์แลนด์เหนือ

“เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้อง” หมายถึง -

- (ก) รัฐมนตรีสกอตแลนด์ ในกรณีที่บทบัญญัติซึ่งจะอยู่ภายใต้อำนาจนิติบัญญัติของรัฐสภาสกอตแลนด์หากกำหนดไว้ในพระราชบัญญัติของรัฐสภานั้น และ
- (ข) รัฐมนตรี ในกรณีอื่นๆ

๑๘ ขอบเขต

- (๑) ภายใต้บทบัญญัติดังต่อไปนี้ พระราชบัญญัติฉบับนี้มีผลใช้บังคับในอังกฤษและเวลส์ สกอตแลนด์ และไอร์แลนด์เหนือ
- (๒) ภายใต้บทบัญญัติอนุมาตรา (๓) ถึง (๕) ข้อแก้ไข ยกเลิกหรือเพิกถอนซึ่งอยู่ภายใต้หมวด ๑ หรือ ๒ มีขอบเขตเช่นเดียวกับบทบัญญัติที่ได้รับการแก้ไข ยกเลิกหรือเพิกถอน
- (๓) การแก้ไขหรือยกเลิกพระราชบัญญัติกองทัพ ค.ศ. ๒๐๐๖ ไม่ขยายขอบเขตไปยังหมู่เกาะแมนแนล
- (๔) การแก้ไขพระราชบัญญัติศาลอาญาระหว่างประเทศ ค.ศ. ๒๐๐๑ ขยายขอบเขตไปยังอังกฤษและเวลส์และไอร์แลนด์เหนือเท่านั้น
- (๕) อนุมาตรา (๒) ไม่ใช้บังคับกับการยกเลิกพระราชบัญญัติการเดินทางอากาศ ค.ศ. ๑๙๘๒

๑๙ การเริ่มมีผลใช้บังคับและบทเฉพาะกาล ฯลฯ

- (๑) ภายใต้อนุมาตรา (๒) พระราชบัญญัติฉบับนี้มีผลใช้บังคับนับแต่วันที่รัฐมนตรีกำหนดเป็นคำสั่งตามกฎหมาย

(๒) มาตรา ๑๖, ๑๗ (๔) ถึง (๑๐) และ ๑๘ มาตรา (๕) ถึง (๗) และ มาตรา ๒๐ มีผลใช้บังคับนับแต่วันที่พระราชบัญญัตินี้ผ่านการพิจารณา

(๓) คำสั่งภายใต้มาตรา (๑) อาจ -

(ก) กำหนดวันที่ต่างกันเพื่อวัตถุประสงค์ที่ต่างกัน

(ข) ออกบทเฉพาะกาลหรือบทยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับวันเริ่มมีผลใช้บังคับของบทบัญญัติใด ๆ ของพระราชบัญญัตินี้ตามที่รัฐมนตรีเห็นสมควร

(๔) รัฐมนตรีจะต้องหารือกับรัฐมนตรีแห่งสกอตแลนด์ก่อนออกคำสั่งภายใต้มาตรา (๕) เกี่ยวกับบทบัญญัติใด ๆ ภายใต้พระราชบัญญัตินี้ที่อาจจะอยู่ภายใต้อำนาจนิติบัญญัติของรัฐสภาสกอตแลนด์ หากกำหนดไว้ในพระราชบัญญัติของรัฐสภานั้น

(๕) พระราชบัญญัตินี้ไม่มีผลต่อความรับผิดชอบ การสืบสวนสอบสวน การดำเนินคดีทางกฎหมายหรือบทลงโทษสำหรับหรือที่เกี่ยวข้อง-

(ก) ความผิดตามกฎหมายที่ไม่เป็นลายลักษณ์อักษรที่กำหนดอยู่ในมาตรา (๑) ของมาตรา ๑๗ ซึ่งได้กระทำทั้งหมดหรือบางส่วนก่อนที่อนุมาตรา (๕) มีผลใช้บังคับ หรือ

(ข) ความผิดภายใต้พระราชบัญญัติการทุจริตของหน่วยงานรัฐ ค.ศ. ๑๘๘๙ หรือพระราชบัญญัติการป้องกันการทุจริต ค.ศ. ๑๙๐๖ ที่กระทำทั้งหมดหรือบางส่วนก่อนที่พระราชบัญญัตินี้จะถูกล้มเลิก โดยหมวด ๒ ของพระราชบัญญัตินี้

(๖) เพื่อวัตถุประสงค์ของอนุมาตรา (๕) ความผิดที่กระทำเพียงบางส่วนก่อนเวลาที่เฉพาะเจาะจง หากการกระทำหรือการละเว้นการกระทำนั้นก่อให้เกิดส่วนหนึ่งส่วนใดของความผิดก่อนเวลานั้น

(๗) อนุมาตรา (๕) และ (๖) ไม่เป็นการขัดต่อมาตรา ๑๖ แห่งพระราชบัญญัติการแปล ค.ศ. ๑๙๗๘ (บทยกเว้นทั่วไปเรื่องการยกเลิก)

๒๐ ชื่อเรียกโดยย่อ

พระราชบัญญัตินี้ อาจเรียกว่าพระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐

หมวด

หมวด ๑

มาตรา ๑๗(๒)

การแก้ไขบทบัญญัติที่เป็นผลต่อเนื่อง

พระราชบัญญัติกระทรวงตำรวจ (Ministry of Defence Police Act) ค.ศ. ๑๙๘๗ (c. 4)

- ๑ มาตรา ๒ (๓) (ขก) แห่งพระราชบัญญัติกระทรวงการป้องกันตำรวจ (Ministry of Defence Police Act) ค.ศ. ๑๙๘๗ (อำนาจของสมาชิกกระทรวงตำรวจ) สำหรับ “พระราชบัญญัติการป้องกันการทุจริต ค.ศ. ๑๘๘๙ ถึง ๑๙๑๖” (“Prevention of Corruption Acts 1889 to 1916”) ให้แทนที่ว่า “พระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐”

พระราชบัญญัติความยุติธรรมทางอาญา ค.ศ. ๑๙๘๗ (Criminal Justice Act) (c. 38)

- ๒ มาตรา ๒ ก แห่งพระราชบัญญัติความยุติธรรมทางอาญา ค.ศ. ๑๙๘๗ (อำนาจของผู้อำนวยการสำนักงานต่อต้านการฉ้อโกง (Serious Fraud Office (SFO)) ก่อนการสืบสวนสินบนและการทุจริต: เจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ ฯลฯ) สำหรับอนุมาตรา (๕) และ (๖) ให้แทนที่ว่า-

“ (๕) มาตรานี้ใช้บังคับกับการกระทำ -

- (ก) ความผิดที่เป็นผลมาจากมาตรา ๓ (๖) แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐ ที่ก่อให้เกิดความผิดตามมาตรา ๑ หรือ ๒ ตามพระราชบัญญัติฉบับดังกล่าว ภายใต้กฎหมายของอังกฤษและเวลส์ หรือไอร์แลนด์เหนือ หรือ
- (ข) ที่ก่อให้เกิดความผิดตามมาตรา ๖ แห่งพระราชบัญญัติฉบับดังกล่าว ภายใต้กฎหมายของอังกฤษและเวลส์ หรือไอร์แลนด์เหนือ”

พระราชบัญญัติศาลอาญาระหว่างประเทศ ค.ศ. ๒๐๐๑ (International Criminal Court Act 2001) (c. 17)

- ๓ พระราชบัญญัติศาลอาญาระหว่างประเทศ ค.ศ. ๒๐๐๑ ให้แก้ไขดังนี้

๔ มาตรา ๕๔ (๓) (ความผิดที่เกี่ยวข้องกับศาลอาญาระหว่างประเทศ: อังกฤษและเวลส์)

- (ก) ย่อหน้า (ข) สำหรับ “หรือ” แทนที่ว่า “ความผิดภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐ หรือ (แล้วแต่กรณี) ความผิด” และ

- (ข) ย่อหน้า (ค) หลังคำว่า “กฎหมายที่ไม่เป็นลายลักษณ์อักษร” ให้เพิ่ม “หรือ (แล้วแต่กรณี) ภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐”

- ๕ มาตรา ๖๑ (๓) (ข) (ความผิดที่เกี่ยวข้องกับศาลอาญาระหว่างประเทศ: ไอร์แลนด์เหนือ) หลังคำว่า “กฎหมายที่ไม่เป็นลายลักษณ์อักษร” ให้เพิ่ม “หรือ (แล้วแต่กรณี) ภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐”

พระราชบัญญัติศาลอาญาระหว่างประเทศ (สกอตแลนด์) ค.ศ. ๒๐๐๑ (International Criminal Court Act 2001) (asp 13)

- ๖ มาตรา ๔ (๒) แห่งพระราชบัญญัติศาลอาญาระหว่างประเทศ (สกอตแลนด์) ค.ศ. ๒๐๐๑ (ความผิดที่เกี่ยวข้องกับศาลอาญาระหว่างประเทศ)-

(ก) ย่อหน้า (ข) หลังคำว่า “กฎหมายที่ไม่เป็นลายลักษณ์อักษร” ให้เพิ่ม “หรือ (แล้วแต่กรณี) ภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐”

(ข) ย่อหน้า (ค) สำหรับ “มาตรา ๑ แห่งพระราชบัญญัติการป้องกันการทุจริต ค.ศ. ๑๙๐๖ (c. 34) หรือ ตามกฎหมายที่ไม่เป็นลายลักษณ์อักษร” แทนที่ ““ความผิดภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐”

พระราชบัญญัติอาชญากรรมแบบองค์กรที่ร้ายแรงและตำรวจ ค.ศ.๒๐๐๗ (Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15))

๗ พระราชบัญญัติอาชญากรรมแบบองค์กรที่ร้ายแรงและตำรวจ ค.ศ.๒๐๐๗ ให้แก้ไขดังนี้

๘ มาตรา ๖๑ (๑) (ความผิดที่ต้องใช้อำนาจการสืบสวน) ย่อหน้า (จ) ให้ใช้แทนที่ว่า –

“ (จ) ความผิดภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐”

๙ มาตรา ๗๖ (๓) (คำสั่งให้รายงานการเงิน: การออกคำสั่ง) ตามย่อหน้า (ง) ถึง (ข) ให้แทนที่ว่า-

“(งก) ความผิดภายใต้บทบัญญัติต่อไปนี้ของพระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐-

มาตรา ๑ (ความผิดฐานให้สินบนบุคคลอื่น)

มาตรา ๒ (ความผิดฐานรับสินบน)

มาตรา ๖ (การให้สินบนแก่เจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ)”

๑๐ มาตรา ๗๗ (๓) (คำสั่งให้รายงานทางการเงิน: การออกคำสั่งในสกอตแลนด์) หลังย่อหน้า (ข) ให้เพิ่ม –

“(ค) ความผิดภายใต้มาตรา ๑, ๒ หรือ ๖ แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐”

พระราชบัญญัติกองทัพ ค.ศ. ๒๐๐๖ (Armed Force Act 2006 (c. 52))

๑๑ ในหมวด ๒ แห่งพระราชบัญญัติกองทัพ ค.ศ. ๒๐๐๖ (ซึ่งกำหนดรายการความผิดร้ายแรง ซึ่งหากตกเป็นผู้สงสัยจะต้องส่งต่อไปยังตำรวจ) ท้ายย่อหน้า ๑๒ ให้เพิ่มคำว่า –

“(กส) ความผิดภายใต้มาตรา ๑, ๒ หรือ ๖ แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐”

พระราชบัญญัติอาชญากรรมร้ายแรง ค.ศ. ๒๐๐๗ (Serious Crime Act 2007 (c. 27))

๑๒ พระราชบัญญัติอาชญากรรมร้ายแรง ค.ศ. ๒๐๐๗ ได้รับการแก้ไขเพิ่มเติมดังนี้

๑๓ (๑) มาตรา ๕๓ ของพระราชบัญญัติฉบับนี้ (ความผิดนอกราชอาณาจักรบางประเภทจะถูกดำเนินคดีหากหรือได้รับความยินยอมจากอัยการหรืออัยการแห่งไอร์แลนด์เหนือ ได้รับการแก้ไขดังนี้

(๒) คำที่ปรากฏอยู่เดิมในมาตรานั้นกลายเป็นอนุมาตราแรกของมาตรานั้น

(๓) หลังอนุมาตรา ให้เพิ่มว่า-

“(๒) อนุมาตรา (๑) ไม่ใช่บังคับความผิดภายใต้ส่วนนี้ซึ่งมาตรา ๑๐ แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐ มีผลบังคับโดยอาศัยอำนาจมาตรา ๕๔ (๑) และ (๒) ตามด้านล่าง (สนับสนุนหรือช่วยเหลือสินบน)”

๑๔ (๑) หมวด ๑ ตามพระราชบัญญัตินั้น (รายการความผิดร้ายแรง) ให้แก้ไขดังนี้

(๒) ย่อหน้า ๙ และหัวข้อก่อนหน้านั้น (การทุจริตและสินบน: อังกฤษและเวลส์) ให้แทนที่ว่า –

“สินบน

๙ ความผิดภายใต้บทบัญญัติของพระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐-

(ก) มาตรา ๑ (ความผิดฐานให้สินบน)

(ข) มาตรา ๒ (ความผิดฐานรับสินบน)

(ค) มาตรา ๖ (การให้สินบนเจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ)”

(๓) ย่อหน้า ๒๕ และและหัวข้อก่อนหน้านั้น (การทุจริตและสินบน: ไอร์แลนด์เหนือ) ให้แทนว่า-

“สินบน

๒๕ ความผิดภายใต้บทบัญญัติของพระราชบัญญัติว่าด้วยสินบน ค.ศ. ๒๐๑๐ -

(ก) มาตรา ๑ (ความผิดฐานให้สินบน)

(ข) มาตรา ๒ (ความผิดฐานรับสินบน)

(ค) มาตรา ๖ (การให้สินบนเจ้าหน้าที่ของรัฐต่างประเทศ)”

หมวด ๒

มาตรา ๑๗ (๓)

การยกเลิกและการเพิกถอน

ชื่อย่อและหมวด

ขอบเขตของการยกเลิกหรือเพิกถอน

พระราชบัญญัติการทุจริตของหน่วยงานรัฐ

ทั้งพระราชบัญญัติ

ค.ศ. ๑๘๘๙ (c. 69)

พระราชบัญญัติการป้องกันการทุจริต ค.ศ. ๑๙๐๖

ทั้งพระราชบัญญัติ

(c. 34)

พระราชบัญญัติการป้องกันการทุจริต ค.ศ. ๑๙๑๖

ทั้งพระราชบัญญัติ

(c. 64)

พระราชบัญญัติความยุติธรรมทางอาญา (ไอร์แลนด์เหนือ)

มาตรา ๒๒

ค.ศ. ๑๙๔๕ (c. 15 (N.I.))

พระราชบัญญัติกฎหมายการเลือกตั้ง (ไอร์แลนด์เหนือ)

มาตรา ๑๑๒ (๓)

ค.ศ. ๑๙๖๒ (c. 14 (N.I.))

พระราชบัญญัติการเพิ่มเงินค่าปรับ (ไอร์แลนด์เหนือ)

มาตรา ๑ (๘) (ก) และ (ข)

ค.ศ. ๑๙๖๗ (c. 29 (N.I.))

พระราชบัญญัติความยุติธรรมทางอาญา (ข้อกำหนดทั่วไป)

หมวด ๒ ตารางที่เกี่ยวข้องกับ

(ไอร์แลนด์เหนือ) ค.ศ. ๑๙๖๘ (c. 28 (N.I.))

พระราชบัญญัติการป้องกันการ

การทุจริต ค.ศ. ๑๙๐๖

หมวด ๘ ย่อหน้า ๑ และ ๓

พระราชบัญญัติหน่วยงานการปกครองท้องถิ่น

(ไอร์แลนด์เหนือ) ค.ศ. ๑๙๗๒ (c. 9 (N.I.))

พระราชบัญญัติการเดินทางทางอากาศ ค.ศ. ๑๙๘๒ (c. 16)

มาตรา ๑๙ (๑)

พระราชบัญญัติการเป็นตัวแทนของประชาชน ค.ศ.

มาตรา ๑๖๕ (๑) ย่อหน้า (ข) และคำว่า

๑๙๘๓ (c. 2)

“หรือ” ที่อยู่หน้าคำนั้น

พระราชบัญญัติองค์กรที่อยู่อาศัย ค.ศ. ๑๙๘๕

หมวด ๖ ย่อหน้า ๑ (๒)

(c. 69)

ชื่อย่อและหมวด

ขอบเขตของการยกเลิกหรือเพิกถอน

พระราชบัญญัติความยุติธรรมทางอาญา ค.ศ. ๑๙๘๘ (c. 33)	มาตรา ๔๗
คำสั่งเรื่องความยุติธรรมทางอาญา (หลักฐานและอื่น ๆ) (ไอร์แลนด์เหนือ) ค.ศ. ๑๙๘๘ (S.I. 1988/1847 (N.I. 17))	มาตรา ๑๔
พระราชบัญญัติวิสาหกิจและเมืองใหม่ (สกอตแลนด์) ค.ศ. ๑๙๙๐ (c. 35)	หมวด ๑ ย่อหน้า ๒
พระราชบัญญัติสกอตแลนด์ ค.ศ. ๑๙๙๘ (c. 46)	มาตรา ๔๓
พระราชบัญญัติการต่อต้านผู้ก่อการร้าย อาชญากรรมและความมั่นคง ค.ศ. ๒๐๐๑ (c. 24)	มาตรา ๑๐๘ ถึง ๑๑๐
พระราชบัญญัติความยุติธรรมทางอาญา (สกอตแลนด์) ค.ศ. ๒๐๐๓ (asp)	มาตรา ๖๘ ถึง ๖๙
พระราชบัญญัติการปกครองเวลส์ ค.ศ. ๒๐๐๖ (c. 32)	มาตรา ๔๔
พระราชบัญญัติกองทัพ ค.ศ. ๒๐๐๖ (c. 52)	หมวด ๒ ย่อหน้า ๑๒ (ซ) และ (ซ)
พระราชบัญญัติการปกครองท้องถิ่นและความเกี่ยวข้องทางสุขภาพ ค.ศ. ๒๐๐๗ (c. 28)	มาตรา ๒๑๗ (๑) (ก) มาตรา ๒๔๔ (๔) หมวด ๑๔ ย่อหน้า ๑
พระราชบัญญัติที่อยู่อาศัยและการปฏิรูป ค.ศ. ๒๐๐๘ (c. 17)	หมวด ๑ ย่อหน้า
